

Notification de confirmation à la paroisse du baptême

Notificatio confirmationis paroeciae tempore baptismi

Cher Confrère, (*Reverende Confrater*),

Veillez noter au registre des baptêmes, année n° que
(*Velis adnotare in libro baptismorum, anno n.*)

N. (nom, prénoms)
(*nomen, praenomina*)

fils/fille de et de
(*filius/ a ac*)

baptisé(e) à , le
(*baptizatus/ a in , die*)

a été confirmé(e) dans la paroisse (école/clinique)
(*confirmatus/ a est in paroecia/schola/clinica*)

par (*a ministro*)

Ce que j'atteste (*quod attestor*):

A , le

(s.)

A Monsieur le Curé de la paroisse

rue

à

Sceau.

(*sigillum paroeciale*)

NOTIFICATION DE LA RECEPTION DE LA CONFIRMATION

1. La confirmation doit être notifiée sans retard:
 - a) *au curé propre du confirmé*, chaque fois que la confirmation a été conférée en dehors de la paroisse propre (sauf si le curé a lui-même présenté le (la) confirmé(e) à la cérémonie).
 - b) *au curé de la paroisse propre à l'époque du baptême*, chaque fois que cette paroisse est distincte de la paroisse propre actuelle du confirmé ou de la confirmée.
 - c) *à la curie diocésaine*, chaque fois que la confirmation a été administrée en danger de mort par un curé ou par un autre prêtre qualifié.
2. L'initiative de ces diverses notifications incombe:
 - a) au recteur de l'institut qui a organisé la cérémonie dans son établissement ou qui a présenté ses confirmands à la cérémonie en dehors de l'institut.
 - b) dans les autres cas, au curé du lieu où a été organisée la cérémonie. Lorsque le curé propre aura présenté le confirmand à la cérémonie, il est évident que c'est lui qui se chargera d'envoyer, éventuellement, la notification au curé de la paroisse propre de l'époque du baptême.
 - c) en cas de danger de mort, au prêtre qui a été le ministre du sacrement.
3. Le Doc. IV sert à toutes ces notifications. On notera cependant clairement, par un signe (x) au bas du document, si le destinataire est le curé propre, le curé de la paroisse propre à l'époque du baptême ou la curie diocésaine (en biffant pour plus de clarté les mentions inutiles). Lorsque la paroisse actuelle et la paroisse de l'époque du baptême diffèrent, le Doc. IV sera rédigé en double et envoyé à chacun des curés.
4. Le curé qui reçoit le Doc. IV, doit vérifier si le baptême du confirmé est noté dans son registre des baptêmes. Dans ce cas, il n'omettra pas de noter également la confirmation dans ce registre.

KENNISGEVING VAN ONTVANGEN VORMSEL

1. Het vormsel moet zonder uitstel bekend gemaakt:
 - a) aan de *eigen pastoor* van de gevormde, telkens het vormsel buiten de huidige parochie van de vormeling werd toegediend (behalve het geval waarin de eigen pastoor zijn vormeling elders ter vorming bracht).
 - b) aan de *pastoor van de eigen parochie ten tijde van het doopsel*, telkens deze parochie verschilt van de huidige parochie van de gevormde.
 - c) aan de *diocesane curie*, telkens het vormsel werd toegediend in *stervensgevaar* door een pastoor of een ander bevoegd priester.
2. De kennisgeving van het vormsel komt toe:
 - a) aan de rector van het instituut waar het vormsel doorging of die vormelingen van zijn instituut elders ter vorming bracht.
 - b) in de andere gevallen, aan de pastoor der plaats waar het vormsel doorging. In geval de eigen pastoor de vormeling elders ter vorming bracht, is het duidelijk dat deze pastoor zo nodig zelf de inlichtingen verschafft aan de eigen parochie ten tijde van het doopsel.
 - c) in stervensgevaar, aan de bevoegde priester die de bedienaar is geweest van het sacrament.
3. Voor dit alles dient Doc. IV. Men geve duidelijk aan, bij middel van een teken (x) onderaan op het doc., voor wie het doc. bestemd is: de eigen pastoor, of de pastoor van de doopparochie, of de diocesane curie. Duidelijkheidshalve schrappe men het overbodige. Wanneer de huidige parochie verschilt van de doopparochie, moet bijgevolg Doc. IV tweemaal ingevuld én naar de twee verschillende pastoors gestuurd.
4. Een pastoor die Doc. IV verkrijgt, zal steeds nagaan of de vormeling in zijn doopregister staat ingeschreven. In dit geval vergete hij niet ook de inschrijving van het vormsel te doen in dit register.

NOTIFIKATION DES EMPFANGS DER FIRMUNG

1. Die Firmung ist unverzüglich zu notifizieren an:
 - a) *den eigenen Pfarrer des Firmings*, jedesmal wenn die Firmung ausserhalb der eigenen Pfarre gespendet wurde, es sei denn, dass der Pfarrer der Firmling persönlich zu der Zeremonie geführt hat.
 - b) *den Pfarrer der eigenen Pfarre zur Zeit der Taufe*, jedesmal wenn diese Pfarre des Firmings eine andere ist als seine augenblickliche.
 - c) *die Diözesanverwaltung*, jedesmal wenn die Firmung in Todesgefahr durch einen Pfarrer oder einen anderen hierzu befugten Priester gespendet wurde.
2. Diese verschiedenen Notifikationen haben auszugehen:
 - a) vom Rektor des Instituts, in dem die Feierlichkeit stattfand, oder der seine Firmlinge ausserhalb des Instituts zu dieser Zeremonie führte.
 - b) in allen anderen Fällen: vom Pfarrer des Ortes, in dem die Feierlichkeit stattgefunden hat. Wenn der eigene Pfarrer seinen Firmling zu der Zeremonie geführt hat, gilt es als selbstverständlich, dass er es persönlich auf sich nimmt, gegebenenfalls die Notifikation dem Pfarrer der eigenen Pfarre zur Zeit der Taufe zuzustellen.
 - c) im Falle von Todesgefahr: vom Priester, der das Sakrament gespendet hat..
3. Das Dok. IV dient für alle diese Notifikationen. Es ist jedoch deutlich durch ein Zeichen (x) am Fusse des Dokuments anzugeben, ob der Empfänger des Dokuments der eigene Pfarrer, der Pfarrer zur Zeit der Taufe oder die Diözesanverwaltung ist (deutlichkeitshalber durch Streichen der nicht in Betracht kommenden Bezeichnung). Wenn die augenblickliche und die eigentliche Pfarre zur Zeit der Taufe nicht dieselben sind, ist Dok. IV doppelt auszufertigen und jedem einzelnen Pfarrer ein Exemplar zuzusenden.
4. Der Pfarrer, der das Dok. IV erhält, hat zu untersuchen, ob die Taufe des Firmlings in seinen Taufregistern verzeichnet ist. In diesem Falle hat er nicht nachzulassen,, auch die Firmung in diesem Register zu notieren.